

УДК 378.016:81

Ж.В. Демьянова,
кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории и практики германских
языков
ФГБОУ ВО «Шадринский государственный педагогический университет»
г. Шадринск, Россия
dem.zhann@mail.ru

Тесты в обучении иностранному языку на неязыковом факультете

В статье рассматриваются роль и задачи тестирования на неязыковом факультете. Описываются основные виды тестов и их использование на неязыковом факультете в процессе обучения иностранному языку.

Тесты, эффективность, виды тестов, неязыковой факультет.

Zh. V. Dem'yanova,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor at the Department of Theory and
Practice of Germanic Languages
Shadrinsk State Pedagogical University
Shadrinsk, Russia
dem.zhann@mail.ru

Using tests in foreign language teaching at non-linguistic faculties

The role and tasks of testing at non-linguistic faculties are examined in the article. The main types of tests and their using at non-linguistic faculties in foreign language teaching are revealed in the article.

Keywords: tests, effectiveness, types of tests, non-linguistic faculties.

«Тест» в переводе с английского означает «испытание» и представляет собой специально организованные/ составленные задания, направленные на выявление уровня овладения тестируемым той или иной компетенцией/областью знаний.

Термин «тест» принадлежит Дж. Кеттеллу. Американский психолог ввел его еще в 1890 г. применительно к специально разработанным стандартизированным методикам, используя которые измеряли различия между индивидами или реакциями одного индивида в разных условиях. Однако ни в психологии, ни в других научных областях (социологии, педагогике, медицине, физиологии, вычислительной технике) все еще нет единого определения термина [1].

Тест составляется с учетом установленных критериев (валидность, надежность и эффективность).

Тестирование можно использовать на всех этапах формирования коммуникативной компетенции.

Тесты выгодно отличаются от других форм контроля тем, что все тестируемые находятся в условиях. Тесты позволяют охватывать большое количество студентов, быстро проводить проверку знаний, и обработку результатов, что немаловажно в условиях неязыкового факультета. При проведении теста исключается субъективный фактор оценки, так как тест предполагает использование специальной измерительной шкалы.

Вместе с тем, к недостаткам тестов относят невозможность учета индивидуальных особенностей мышления и способностей обучаемых.

Тест составляют две части – информационная и операционная. Информационная часть состоит из инструкции к выполнению теста. Она также может содержать примеры выполнения заданий. Операционная часть состоит из заданий или вопросов.

Тестовое задание содержит основу (stem) в виде утвердительного предложения (полного или неполного), вопроса или небольшого текста. Тестовое задание может сопровождаться набором ответов (responses), называемых также выборочными ответами или альтернативами. Среди ответов содержится один правильный ответ (key/correct option) и несколько неправильных (distractors). Все варианты выбора должны быть приблизительно одной величины и относиться к одному уровню языковой трудности. Тесты со многими заданиями называются комплексными тестами или тестовыми батареями [3].

Тестирование является неотъемлемой частью современной системы образования на всех этапах образования. Различают входное, промежуточное, итоговое тестирование. Существует олимпиады, ВПР, ОГЭ, ЕГЭ.

Задачей входного тестирования является определение уровня тестируемого, распределение его в группу в зависимости от уровня, выявление возможных пробелов.

Однако, такие тесты не всегда достаточны, так как обычно входное тестирование чаще всего используется для определения уровня остаточных знаний у тех, кто занимался без надлежащей системы, и здесь возникают определенные сложности определения уровня разных аспектов языка. Такие тесты необходимо дополнять аудированием и устной частью.

Промежуточное, итоговое тестирование относят к так называемым тестам успешности. Они являются наиболее актуальными для преподавателя иностранного языка.

Задачей промежуточных тестов является определение, насколько успешно сформирована те или иные аспекты коммуникативной компетенции тестируемого, его готовность осуществлять иноязычное общение в соответствии с поставленными коммуникативными задачами на том или ином уровне владения иностранным языком. В качестве объекта тестирования выступают как элементы языка, так и речевая деятельность [5].

В зависимости от речевой деятельности это могут быть лексические, грамматические тесты; тесты, направленные на проверку письменной речи; тесты по чтению, аудированию, устной речи; тематические тесты на знание культуры, истории географии страны изучаемого языка; отдельных тем курса [2], например «Электромеханика» для студентов направления 09.03.03 Прикладная информатика. Прикладная информатика в машиностроении или «Языки программирования» для студентов направления 09.03.01 Информатика и вычислительная техника. Программное обеспечение вычислительной техники и автоматизированных систем.

Современные методисты выделяют такие виды тестовых заданий как[5]:

1) *true-false* (альтернативный выбор), например:

Text

Programming is the process of preparing a set of coded instructions which enables the computer to solve specific problems or to perform specific functions. The essence of computer programming is the encoding of the program for the computer by means of algorithms. The thing is that any problem is expressed in mathematical terms; it contains formulae, equations and calculations. But the computer cannot manipulate formulae, equations and calculations. Any problem must be specially processed for the computer to understand it, that is — coded or programmed.

The phase in which the system's computer programs are written is called the development phase. The programs are lists of instructions that will be followed by the control unit of the

central processing unit (CPU). The instructions of the program must be complete and in the appropriate sequence, or the wrong answers will result. To guard against these errors in logic and to document the program's logical approach, logic plans should be developed.

Mark the sentences "True", "False", "Not in the text":

- a. The essence of computer programming is the encoding of the program for the computer by means of pseudocodes.
- b. The computer can easily manipulate formulae, equations and calculations.
- c. Not every problem must be coded or programmed for the computer.
- d. There are four common techniques for planning the logic of a program.
- e. The phase in which the system's computer programs are written is called the starting phase.

2) *matching (перекрестный выбор)* – тестируемый подбирает пары из двух групп по определенным признакам, например:

1) numerical notation	2) bar	3) infinite	4) positional notation	5) binary system	6) decimal system	7) binary number	a) бесконечный	b) числовое обозначение	c) черта	d) двоичное число	e) позиционное представление	f) двоичная система	g) десятичная система
-----------------------	--------	-------------	------------------------	------------------	-------------------	------------------	----------------	-------------------------	----------	-------------------	------------------------------	---------------------	-----------------------

3) *multiple choice (множественный выбор)* – тестируемый выбирает правильный ответ из предложенных трех и более вариантов, например:

What is Whitehall:

a) a street leading from Trafalgar Square to the Houses Of Parliament; b) a big hall in the center of the UK capital; c) a white palace not far from Trafalgar Square; d) the palace where the Queen resides in summer.

4) *rearrangement (упорядочение)* – тестируемый составляет а) связный текст из предложенных частей; б) предложения из отдельных слов, например:

a)

NUMERALS

1. Roman numerals are read from left to right. The symbols are usually added together. For example: IV = 4, VI = 6, LX = 60, XL = 40, MMII = 2002, MCMLVII = 1957.

2. A small bar placed over the numeral multiplies the numeral by 1,000.

3. Thus by using an infinite number of bars, it is possible, to express the numbers from 1 to infinity. In practice one bar is usually used; two are quite rarely used, and more than two are used very seldom. Roman numerals are used nowadays, 2,000 years after their invention. The Roman system's has but one drawback. It is not easy for rapid written calculations.

4. The system of number symbols created by the Romans expresses all numbers from 1 to 1,000,000 with the help of seven symbols: I = 1, V = 5, X = 10, L = 50, C = 100, D = 500, M = 1,000.

5. Numerals are signs or symbols for graphic representation of numbers. The earliest forms of numerical notation were simply groups of straight lines, either vertical or horizontal, each line corresponding to the number 1. Such a system was inconvenient when dealing with large numbers.

б) positional notation, position, different values, the written, Arabic system, used, in, individual number, symbols, assume, according, their, in numeral which, to.

5) *completion (завершение)* – тестируемый должен закончить предложение в соответствии с его смыслом, например:

Switches and magnetized dots can be used to ...

Roman numerical symbols are usually added together and are read from ...

By using an infinite number of bars it is possible to express the numbers from 1 to ...

б) *substitution (подстановка)* – тестируемый должен изменить форму данного слова, словосочетания или структуру предложения, например:

We know that cellular is a type of wireless communication. It is most familiar to mobile phones users. The system is called 'cellular' because it is _____ many base stations to divide a service area into multiple 'cells'.

uses 2) used 3) is used 4) has been used;

7) *transformation (трансформация)* – в соответствии с заданием тестируемый должен трансформировать (изменить) предложения по образцу, например, использовать пассивную форму сказуемого:

J. Napier, a Scotsman, devised a mechanical way of multiplying and dividing. – A mechanical way of multiplying and dividing was devised by J. Napie a Scotsman.

John von Newmann developed the idea of keeping instructions for the computer inside the computer's memory. Fourth-generation computers complete approximately 1,000,000 instructions per second. A boot sector virus affects the boot sector of a hard disk.

8) *внутриязыковое перефразирование* – необходимо передать содержания текста/фразы своими словами, например, выбрать слово наиболее близкое по значению к выделенному: to a great extent a) great amount, b) not enough, c) at a large degree, d) quite large;

9) *межъязыковое перефразирование* – тестируемый должен предложить равнозначную (эквивалентную) форму передачи содержания, используя средства изучаемого языка, например, подобрать русский перевод к выделенной грамматической конструкции:

We discussed the logic plans *to be written*.

которые надо написать; б) написанные; с) писать; д) которые пишут;

10) *cloze test (клоуз-тест)* – тестируемый заполняет пропуски в тексте, например:

The ... in which the system's computer programs are written is called the development phase. The programs are lists of instructions that will be followed by the ... unit of the central processing unit (CPU). The instructions of the ... must be complete and in the appropriate sequence, or the wrong answers will result. To guard against these... in logic and to document the program's logical approach, logic plans should be developed.

a) phase; b program; c) errors; d) control.

Этот тест направлен на выявление общего уровня владения языком

Все эти тесты с успехом применяются на неязыковом факультете.

Тесты проводятся регулярно. Тесты повышают активность и внимание студентов в процессе аудиторных занятий. Они помогают студентам организовывать свою подготовку к занятиям и исправлять имеющиеся недочеты. Целесообразно использовать тесты по вариантам, например, А, В, С, D. Это исключит возможность списывания. Кроме того, в случае неудовлетворительной оценки /недостаточного количества набранных баллов/

студенту можно предоставить возможность дополнительно прорешать другой вариант теста. Иногда, в качестве одного из заданий по завершению изучения темы можно, обозначив требования (критерии), предложить студентам самим приготовить тесты для своих одноклассников.

Замечено, что регулярное тестирование способствует формированию положительной мотивации, повышает интерес и ответственность студентов к изучению языка.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Арабаджи, З.И., Тестирование как форма контроля знаний обучающихся на уроках английского языка [Электронный ресурс] / З.И. Арабаджи. – Режим доступа: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2012/06/05/testirovanie-kak-forma-kontrolya-znaniy>.
2. Литвинова, Я.О. Тестирование как одно из средств контроля знаний, умений и навыков в обучении английскому языку [Электронный ресурс] / Я. О. Литвинова. – Режим доступа: <http://xn--i1abbnckbmcl9fb.xn--p1ai/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/586860/>. – 02.06.2018.
3. Методическое письмо о преподавании иностранного языка в общеобразовательных учреждениях города Москвы [Текст]. – М., 2006.
4. Методическая разработка на тему "Тестовый контроль как средство развития мотивационной сферы обучающихся (из опыта работы)" [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.metod-kopilka.ru/metodicheskaya_razrabotka_na_temu_testovyy_kontrol_kak_sredstvo_razvitiya_motivacionnoy_sfery-6064.htm. – 02.06.2018.
5. Пугаева, С. М. Языковое тестирование как форма контроля при обучении английскому языку [Электронный ресурс] / С. М. Пугаева // Открытый урок первое сентября. – Режим доступа: <http://xn--i1abbnckbmcl9fb.xn--p1ai/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/600285/>. – 02.06.2018.

REFERENCES

1. Arabadzhi Z.I. Testirovanie kak forma kontrolya znaniy obuchayuschihsiya na urokah anglijskogo yazyka [Elektronnyi resurs] [Testing as a form of control of knowledge of students in English language lessons]. URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2012/06/05/testirovanie-kak-forma-kontrolya-znaniy> (Accessed 02.06.2018).
2. Litvinova YA.O. Testirovanie kak jedno iz sredstv kontrolya znaniy, umenij i navykov v obuchenii anglijskomu yazyku [Elektronnyi resurs] [Testing as one of the means of controlling knowledge, skills and skills in teaching English]. URL: <http://xn--i1abbnckbmcl9fb.xn--p1ai/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/586860/> (Accessed 02.06.2018).
3. Metodicheskoe pismo o prepodavanii inostrannogo yazyka v obsheobrazovatel'nyh uchrezhdeniyah goroda Moskvy [Methodological letter on the teaching of a foreign language in the general educational institutions of Moscow]. Moscow, 2006.
4. Metodicheskaya razrabotka na temu «Testovyy kontrol kak sredstvo razvitiya motivacionnoj sfery obuchayuschihsiya (iz opyta raboty)» [Elektronnyi resurs] [Methodological development on the topic «Test control as a means of developing the motivational sphere of students (from work experience)»]. URL: https://www.metod-kopilka.ru/metodicheskaya_razrabotka_na_temu_testovyy_kontrol_kak_sredstvo_razvitiya_motivacionnoy_sfery-6064.htm (Accessed 02.06.2018).
5. Pugaeva S.M. Yazykovoe testirovanie kak forma kontrolya pri obuchenii anglijskomu yazyku [Elektronnyi resurs] [Language testing as a form of control in teaching English]. *Otkrytyj urok pervoe sentyabrya* [Open lesson on the first of September]. URL: <http://xn--i1abbnckbmcl9fb.xn--p1ai/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/600285/> (Accessed 02.06.2018).